

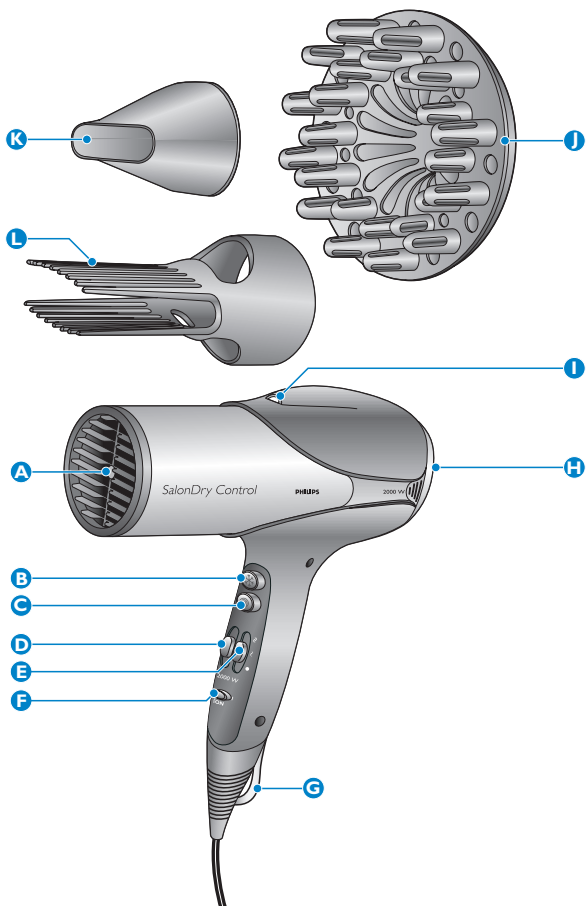
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4984, HP4983, HP4982, HP4981, HP4980



PHILIPS





ENGLISH 6

INDONESIA 13

한국어 20

BAHASA MELAYU 27

ภาษาไทย 34

TIẾNG VIỆT 39

繁體中文 46

简体中文 52

Introduction

The Philips SalonDry Control has been specially designed to meet all your personal drying and styling needs, giving you beautiful hair in the shortest time. Next to the separate airflow and temperature settings, this hairdryer offers additional versatility with the turbo airflow and the cool shot, to create a beautiful shiny hairstyle just the way you like.

You can visit our website at www.philips.com for more information about this product or other Philips products.

General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Cool shot button
- C** Turbo button for extra airflow
- D** Airflow slide switch
 - O = Off
 - I = Gentle airflow especially intended for styling
 - II = Strong airflow for quick drying
- E** Temperature slide switch
 - ☿ Hot setting
 - ☿ Warm setting
 - ● Cool setting
- F** Ion slide switch (HP4983/HP4982 only)
- G** Hanging loop
- H** Removable air inlet grille
- I** Ion indicator light (HP4983/HP4982 only)
- J** Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)
- K** Concentrator
- L** Styling comb (HP4984 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that are not specifically advised by Philips. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body (HP4983/HP4982 only).
- Do not probe the ion generator with metal objects (HP4983/HP4982 only).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

1 Put the plug in the wall socket.

2 Select the desired airflow setting to switch on the appliance.

- Set the slide switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
- Set the slide switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.

Tip: You can also use the turbo button for an extra powerful airflow.

3 Set the temperature slide switch to the cool, warm or hot setting.

- The hot setting ☼ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
- The warm setting ☾ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.
- The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.

Tip: Press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair to fix your style and to add shine.

- 4** HP4983/HP4982 only: switch the ion function on or off with the ion slide switch.
- D** The ion indicator light goes on to indicate that the ion function has been activated.
- The ion function provides additional shine and reduces frizz and static electricity. It is particularly suitable for dry and almost-dry hair.
- 5** Dry your hair by making brushing movements with the hairdryer at a small distance from your hair (Fig. 2).

Concentrator

With the concentrator, you can direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1** Snap the concentrator onto the appliance (Fig. 3).
To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)

The volume diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair.

- The volume diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume and bounce (Fig. 4).

- 1** To connect the volume diffuser, snap it onto the appliance and align the arrows on the diffuser with those on the appliance. (Fig. 5)
To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

- 2** To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp (Fig. 6).
- 3** Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair (Fig. 7).

Curly or wavy hair

- 1** When you are styling curly or wavy hair, hold the diffuser at a distance of 10-15cm from your head to let the hair dry gradually (Fig. 8).
- In the meantime, you can style your hair with your free hand or with a comb.

- You can also scrunch locks of hair in your hand to model the curls and waves while drying. This prevents the curls from sagging or becoming frizzy.

Long hair

- 1** To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser (Fig. 9).
- 2** Alternatively, you can comb the hair downwards with the pins of the diffuser while drying (Fig. 10).

Styling comb (HP4984 only)

The styling comb has been specially designed to lift, straighten and smooth curly Afro hair while drying.

- 1** Snap the styling comb onto the appliance (Fig. 11).
- To disconnect the styling comb, pull it off the appliance.

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1** Remove the attachment from the appliance before you clean it.
- 2** Clean the attachment with a moist cloth or rinse it under the tap.

Note: Make sure the attachment is dry before you use or store it.

- 3** Clean the appliance with a dry cloth.
- 4** Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust. (Fig. 12)
 - To remove the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and pull the air inlet grille off the appliance.
 - To reattach the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and press the inlet grille onto the appliance.

Storage

Always unplug the appliance after use.

Do not wind the mains cord round the appliance.

1 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

You can store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairdryer and you are unable to solve them with the information below, contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the socket to which the appliance is connected is not live. Make sure the socket is live.

Problem	Solution
	The appliance may have overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected. Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord of the appliance may be damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Pendahuluan

Philips SalonDry Control dirancang khusus agar sesuai dengan semua kebutuhan pengeringan dan penataan rambut Anda, menjadikan rambut Anda indah dalam waktu singkat. Di samping hembusan udara dan setelan suhu tersendiri, pengering rambut ini menawarkan keserbagunaan tambahan dengan hembusan udara turbo dan hembusan dingin, untuk membuat gaya rambut yang indah bersinar seperti yang Anda inginkan. Anda dapat mengunjungi situs web kami di www.philips.com untuk mendapatkan informasi lebih lengkap tentang produk ini atau produk Philips lainnya.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Kisi pembuang udara
- B** Tombol hembusan dingin
- C** Tombol turbo untuk hembusan udara ekstra
- D** Saklar samping hembusan udara
 - O = Off (mati)
 - I = Hembusan udara lembut khusus untuk menata rambut
 - II = Hembusan udara kuat agar cepat kering
- E** Saklar geser suhu
 - ☼ Setelan panas
 - ☼ Setelan hangat
 - ● Setelan dingin
- F** Saklar geser ion (HP4983/HP4982 saja)
- G** Lubang gantungan
- H** Kisi masukan udara yang bisa dilepas
- I** Lampu indikator ion (HP4983/HP4982 saja)
- J** Penebar volume (HP4983/HP4981 saja)
- K** Konsentrator
- L** Sisir penata (HP4984 saja)

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jauhkan alat ini dari air. Jangan menggunakannya di dekat atau di atas air dalam bak mandi, bak cuci tangan, bak cuci piring, dsb. Apabila Anda menggunakan alat di kamar mandi, cabut steker setelah alat digunakan. Alat yang berada dekat dengan air bisa mengundang risiko, meskipun alat sudah dimatikan.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam kisi-kisi udara untuk menghindari kejutan listrik.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasi oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Periksa kondisi kabel listrik secara teratur. Jangan menggunakan alat apabila steker, kabel atau alat itu sendiri rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

Hati-hati

- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan agar Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Jangan sekali-kali menutup kisi-kisi udara.

- Jika terlalu panas, alat akan mati secara otomatis. Cabut dan biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkannya kembali, periksa kisi-kisi untuk memastikan tidak tersumbat bulu, rambut, dll.
- Selalu matikan alat sebelum diletakkan, walaupun hanya sebentar.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jangan melilitkan kabel pada alat.
- Anda mungkin memperhatikan bau tertentu saat menggunakan pengering rambut ini. Bau ini disebabkan oleh ion yang dihasilkan dan tidak berbahaya bagi tubuh manusia (HP4983/HP4982 saja).
- Jangan memeriksa generator ion dengan barang logam (HP4983/HP4982 saja).

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Menggunakan alat

Mengeringkan

1 Masukkan steker ke stopkontak.

2 Pilih setelan yang disukai untuk menghidupkan alat.

- Setel saklar geser ke setelan hembusan udara II untuk pengeringan ultra-cepat.
- Setel saklar geser ke setelan hembusan udara I untuk mengeringkan rambut pendek atau menata rambut.

Tip Anda juga dapat menggunakan tombol turbo untuk hembusan udara ekstra kuat.

3 Setel saklar geser suhu ke setelan dingin, hangat atau panas.

- Setelan panas® memungkinkan Anda mengeringkan rambut pendek sehabis keramas dengan sangat cepat dan aman hingga lembab.
- Setelan hangat® khususnya cocok untuk mengeringkan rambut lembab hingga hampir kering.

- Setelan dingin memungkinkan Anda mengeringkan dengan lembut rambut yang hampir kering dan membantu menjaga kemilau rambut.

Tip Tekan tombol hembusan dingin dan arahkan aliran udara dingin pada rambut Anda untuk memperbaiki tatanan dan menambah kemilau rambut.

4 HP4983/HP4982 saja: hidupkan atau matikan fungsi ion dengan saklar geser ion.

- ▶ Lampu indikator ion terus menyala untuk menandakan bahwa fungsi ion telah diaktifkan.

Fungsi ion memberikan kemilau tambahan dan mengurangi keriting dan listrik statis. Ia khususnya cocok untuk rambut yang sudah kering dan hampir kering.

5 Keringkan rambut Anda dengan melakukan gerakan menyikat dengan pengering rambut dari jarak dekat (Gbr. 2).

Konsentrator

Pemusat aliran memungkinkan Anda mengarahkan hembusan udara langsung ke sikat atau sisir yang digunakan untuk menata rambut Anda.

1 Pasang pemusat aliran ke alat (Gbr. 3).

Untuk melepas pemusat aliran, cabut dari alat.

Penebar volume (HP4983/HP4981 saja)

Penebar volume dikembangkan secara khusus untuk mengeringkan rambut dengan lembut, baik untuk rambut lurus maupun keriting atau berombak.

- Penebar volume mengeluarkan aliran udara lembut sehingga tataan rambut Anda akan mengembang dan bergerai lepas (Gbr. 4).

1 Untuk menghubungkan penebar volume, tekan ia ke alat dan sejajarkan panah pada penebar dengan panah pada alat. (Gbr. 5)

Untuk melepas penebar volume, cabut dari alat.

2 Untuk menambah volume pada akar rambut, jepit rambut Anda sehingga menyentuh kulit kepala (Gbr. 6).

- 3 Lakukan gerakan memutar pada alat untuk menyebarkan udara hangat secara merata ke seluruh rambut Anda (Gbr. 7).

Rambut keriting atau berombak.

- 1 Bila Anda menata rambut keriting atau berombak, pegang penear pada jarak 10-15 cm dari kepala Anda agar rambut mengering secara bertahap (Gbr. 8).
- Sementara itu, Anda dapat menata rambut dengan tangan atau sisir.
 - Sambil mengeringkan Anda juga dapat memilah-milah gulungan rambut di tangan Anda untuk membentuk ikalan dan gelombang. Ini akan mencegah pecahnya ikalan atau menjadi rusak.

Rambut panjang

- 1 Untuk mengeringkan rambut panjang, Anda dapat menyibakkan ikatan rambut ke atas penear (Gbr. 9).
- 2 Cara lainnya, Anda dapat menyisir ke arah bawah dengan pin penear sewaktu mengeringkan rambut (Gbr. 10).

Sisir penata (HP4984 saja)

Sisir penata dirancang khusus untuk mengangkat, meluruskan dan melicinkan rambut keriting Afro setelah mengeringkan.

- 1 Pasang sisir penata pada alat (Gbr. 11).
Untuk melepas sisir penata, cabut dari alat.

Membersihkan

Selalu cabut kabel listrik sebelum Anda membersihkan alat ini.

Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.

- 1 Lepaskan sambungan dari alat sebelum Anda membersihkannya.
- 2 Bersihkan sambungan dengan kain basah atau bilas di bawah keran.

Catatan: Pastikan sambungan telah kering saat Anda menggunakan atau menyimpannya.

3 Bersihkan alat dengan kain kering.

4 Lepaskan kisi saluran masuk udara pada alat untuk membuang bulu dan debu. (Gbr. 12)

- Untuk melepas kisi saluran masuk udara, tekan tempat jempol di sebelah kiri dan kanan dari kisi saluran masuk udara secara bersamaan dan tarik kisi saluran masuk udara dari alat.
- Untuk memasang kembali kisi saluran masuk udara, tekan tempat jempol di sebelah kiri dan kanan dari kisi saluran masuk udara secara bersamaan dan tekan kisi saluran masuk udara ke alat.

Penyimpanan

Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.

Jangan melilitkan kabel pada alat.

1 Simpan alat di tempat yang aman dan biarkan mendingin.

Anda dapat menyimpan alat dengan menggantungnya pada lubang gantungan.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 13).

Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Mengatasi Masalah

Jika timbul masalah dengan penata rambut dan Anda tidak dapat menyelesaikannya melalui panduan penyelesaian masalah di bawah ini, hubungi pusat servis Philips terdekat atau Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda.

Masalah	Solusi
Alat sama sekali tidak bekerja.	Mungkin soket ke mana alat dihubungkan tidak hidup. Pastikan soketnya hidup.
	Mungkin alat terlalu panas dan mati sendiri. Cabut alat dan biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkan lagi alatnya, periksa kisi-kisinya untuk memastikan tidak terhalang oleh bulu, rambut, dll.
	Alat mungkin tidak cocok untuk voltage yang kini dihubungkan. Pastikan bahwa voltase yang ditunjukkan pada pelat tipe alat sesuai dengan voltase listrik setempat.
	Kabel listrik pada alat mungkin rusak. Untuk mencegah bahaya, kabel yang rusak hanya boleh diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau oleh orang yang memiliki kemampuan serupa.

제품 소개

필립스 살롱드라이 컨트롤은 각자의 스타일에 맞는 드라이를 통해 아름다운 머릿결을 짧은 시간에 연출할 수 있도록 특별히 고안되었습니다. 본 제품은 모발의 상태에 맞는 공기 흐름과 온도 설정 기능을 비롯한 터보 공기 흐름 및 새롭고 다양한 쿨샷으로 자신에게 어울리는 아름답고 윤기 있는 헤어스타일을 연출할 수 있습니다.

본 제품에 대한 보다 자세한 정보가 필요할 경우에는 필립스 전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 공기 배출 그릴
- B** 쿨샷 버튼
- C** 강력한 바람용 터보 버튼
- D** 바람 조절 스위치
 - O = 꺼짐
 - I = 부드러운 바람 : 스타일링 전용
 - II = 강력한 바람 : 신속한 드라이
- E** 온도 조절 스위치
 - ☼ 뜨거운 설정
 - ☁ 따뜻한 설정
 - ● 쿨 설정
- F** 이온 조절 스위치(HP4983/HP4982 only)
- G** 걸고리
- H** 분리가능한 공기 흡입구
- I** 이온 표시등(HP4983/HP4982만 해당)
- J** 볼륨 디퓨저(HP4983 및 HP4981만 해당)
- K** 집중 노즐
- L** 스타일링 빗(HP4984만 해당)

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 욕실에서 사용할 경우 사용 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오. 전원이 꺼져 있더라도 물에 닿으면 위험할 수 있습니다.
- 감전 사고를 막으려면 공기 흡입망에 금속 물질을 삽입하지 마십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용한 경우에는 품질 보증을 받으실 수 없습니다.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드를 정기적으로 점검하여 플러그나 코드 또는 제품 자체에 손상이 있으면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

주의

- 추가 안전을 위하여 잔여 전류 소멸 장치(RCD)를 욕실 전원에 설치할 것을 권장합니다. 이 RCD의 정격 잔여 전류는 30mA 이하여야 합니다. 자세한 설치 방법은 전기 설비업체에 문의하십시오.
- 절대로 공기 흡입망을 막지 마십시오.
- 제품이 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 제품의 플러그를 뽑고 몇 분 동안 식히십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 흡입망이 잔털, 머리카락 등으로 막혀 있지 않은지 확인하십시오.
- 잠시라도 제품을 내려놓을 경우에는 반드시 전원을 끄십시오.

22 한국어

- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전원 코드를 제품에 감지 마십시오.
- 헤어 드라이어를 사용할 때 독특한 향이 날 수 있습니다. 이온 발생으로 인한 향이기 때문에 인체에 무해합니다(HP4983/HP4982 모델만 해당).
- 금속 물질을 이온 발생기에 넣지 마십시오(HP4983/HP4982만 해당).

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

제품 사용

드라이

- 1 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
 - 2 원하는 바람을 선택하고 전원을 켜십시오.
 - 초고속 드라이를 하려면 바람 설정 II로 스위치를 조절합니다.
 - 짧은 머리 드라이 또는 헤어 스타일링을 하려면 바람 설정 I로 스위치를 조절합니다.
- 도움말: 터보 버튼을 사용하여 매우 강력한 바람을 사용할 수도 있습니다.
- 3 온도 설정 스위치로 시원한, 따뜻한 또는 뜨거운 바람을 설정하십시오.
 - 뜨거운 설정 ☹은 샤워하면서 젖은 모발을 빠른 속도로 건조시켜 물기가 마를 때까지 모발을 보호해줍니다.
 - 따뜻한 설정 ☺은 모발이 거의 마를 때까지의 약간 촉촉한 상태에 적합합니다.
 - 차가운 설정 ●은 모발을 살짝만 건조시켜 광택 유지에 도움을 줍니다.

도움말: 모발 스타일을 고정하고 광택을 더하기 위해 쿨샷 버튼을 눌러 시원한 바람이 나오게 합니다.

- 4** HP4983/HP4982만 해당: 이온 조절 스위치로 이온 기능을 켜거나 끕니다.
- D** 이온 표시등이 켜지면서 이온 기능이 작동했음을 알려줍니다. 이온 기능은 모발에 광택을 더해주고 곱슬거림과 정전기를 방지합니다. 특히 건조된 모발이나 거의 건조된 상태의 모발에 매우 적합합니다.

- 5** 헤어드라이어를 모발에서 약간 떨어뜨려 빗질하듯이 움직여서 드라이하십시오 (그림 2).

집중 노즐

집중노즐을 사용하면 브러시나 빗으로 헤어 스타일링 위치로 바람을 향하게 할 수 있습니다.

- 1** 제품에 집중노즐을 끼우십시오 (그림 3).
집중 노즐을 분리하려면 제품에서 집중 노즐을 당겨 빼내십시오.

볼륨 디퓨저(HP4983 및 HP4981만 해당)

볼륨 디퓨저는 스트레이트 및 컬 또는 웨이브 모발을 부드럽게 드라이 할 수 있도록 특별히 고안되었습니다.

- 볼륨 디퓨저의 부드러운 바람으로 볼륨감 있고 탄력 있는 스타일을 연출할 수 있습니다 (그림 4).

- 1** 볼륨 디퓨저를 연결하여 제품에 끼우고 디퓨저 및 제품에 있는 화살표를 조정합니다. (그림 5)

볼륨 디퓨저를 분리하려면 제품에서 볼륨 디퓨저를 당겨 빼내십시오.

- 2** 모근 부분에 볼륨감을 더하려면, 두피에 닿을 때까지 모발사이로 핀을 집어넣으십시오 (그림 6).

- 3** 따뜻한 바람이 모발에 골고루 퍼지도록 헤어드라이어를 회전하면서 움직이십시오 (그림 7).

컬 또는 웨이브 모발

- 1** 컬 또는 웨이브 모발을 스타일링 할 때는 모발이 점차적으로 드라이 되도록 디퓨저를 머리에서 10-15 cm 정도 떨어지도록 거리를 유지하십시오 (그림 8).

24 한국어

- 드라이를 하는 동안 손이나 빗으로 스타일을 만들 수 있습니다.
- 드라이를 하는 동안 컬과 웨이브의 형태를 잡아주기 위해 손으로 모발을 만져주십시오. 컬이 푸석거리는 것을 방지해 줍니다.

긴 모발

- 1 긴 모발을 드라이 하려면, 머리 단을 디퓨저 위에 펴 놓으십시오 (그림 9).
- 2 또는 드라이를 하는 동안 디퓨저의 핀을 아래로 내리면서 모발을 빗질을 할 수도 있습니다 (그림 10).

스타일링 빗(HP4984만 해당)

스타일링 빗은 드라이하는 동안 모발을 리프트, 스트레이트 하여 혹은 스타일의 부드러운 웨이브를 연출할 수 있도록 특별히 고안되었습니다.

- 1 제품에 스타일링 빗을 끼우십시오 (그림 11). 스타일링 빗을 분리하려면 제품에서 스타일링 빗을 당겨 빼내십시오.

청소

제품을 청소하기 전에는 항상 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

제품을 물 또는 다른 액체에 담그거나 행구지 마십시오.

- 1 액세서리를 청소하기 전에 제품에서 분리하십시오.
- 2 액세서리는 젖은 천으로 닦거나 흐르는 수돗물로 행구십시오.

참고: 액세서리를 사용하거나 보관하기 전에 마른 상태인지 확인하십시오.

- 3 제품은 마른 천을 사용하여 닦으십시오.
- 4 공기 흡입구를 분리하여 머리카락 및 이물질을 제거하십시오. (그림 12)

- 공기 흡입구를 분리하려면 공기 흡입구의 왼쪽과 오른쪽에 있는 조절기를 동시에 누르고 공기 흡입구를 제품에서 분리합니다.
- 공기 흡입구를 다시 결합하려면 공기 흡입구의 왼쪽과 오른쪽에 있는 조절기를 동시에 누르고 공기 흡입구를 제품에 끼웁니다.

보관

사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.

전원 코드를 제품에 감지 마십시오.

1 제품을 보관하기 전에 안전한 장소에 놓고 식히십시오.
본 제품은 걸고리에 걸어서 보관할 수 있습니다.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 13).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

헤어 드라이어에 문제가 있을 경우에는 아래 정보를 참조하시고, 그래도 해결할 수 없는 경우에는 가까운 필립스 서비스 센터나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점

해결책

제품이 전혀
작동하지 않습
니다.

제모기를 연결한 콘센트가 유효하지 않습니다.
콘센트가 작동하는지 확인하십시오.

제품이 과열되어 자동으로 전원이 꺼진 상태일 수 있습니다. 제품의 전원을 뽑은 후 몇 분 동안 식히십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 그릴이 잔털, 머리카락 등으로 막혀 있지 않은지 확인하십시오.

연결된 전압이 제품에 적합하지 않을 수 있습니다. 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.

제품의 전원 코드가 손상되었을 수 있습니다. 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의
제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다.
앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머
지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니
다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으
로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Pengenalan

Kawalan SalonDry Philips telah direka bentuk khas untuk memenuhi semua keperluan pengeringan dan pendandanan peribadi, memberi anda rambut yang cantik dalam masa yang paling pendek sekali. Selain daripada aliran udara dan tetapan suhu yang berasingan, pengering rambut ini menawarkan versatiliti tambahan dengan aliran udara turbo dan pancutan dingin, untuk mencipta gaya rambut yang cantik lagi bersinar, seperti yang anda ingini.

Anda boleh layari laman web kami di www.philips.com untuk mendapatkan maklumat lanjut mengenai produk ini atau produk Philips yang lain.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Gril alur keluar udara
- B** Butang pancutan dingin
- C** Butang turbo untuk aliran udara tambahan
- D** Suis gelangsar aliran udara
 - O = Mati
 - I = Aliran udara lembut khusus untuk pendandanan.
 - II = Aliran udara kuat untuk pengeringan pantas
- E** Suis gelangsar suhu
 - ☀ Tetapan panas
 - ☺ Tetapan hangat
 - ● Tetapan sejuk
- F** Suis gelangsar ion (HP4983/HP4982 sahaja)
- G** Gelung gantungan
- H** Gril salur masuk udara boleh tanggal
- I** Lampu penunjuk ion (HP4983/HP4982 sahaja)
- J** Penyebar kekembangan (HP4983/HP4981 sahaja)
- K** Penumpu
- L** Sikat pendandan (HP4984 sahaja)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jauhkan perkakas dari air: Jangan menggunakannya berdekatan atau di atas air yang bertakung di dalam tab mandi, besen basuh, sinki, dll. Apabila digunakan di dalam bilik air, cabut plag perkakas selepas digunakan. Air yang berdekatan merupakan risiko biar pun perkakas sudah dimatikan.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesori atau bahagian dari pengilang lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda akan dibatalkan.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Periksa dengan kerap keadaan kord utama. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord atau perkakas rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.

Awas

- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air. RCD ini mesti mempunyai arus pengoperasian baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Mintalah nasihat daripada juru pemasangan anda.
- Jangan menghalangi gril udara.

- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia akan terpadam secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkannya menyejuk selama beberapa minit. Sebelum menghidupkan perkakas sekali lagi, pastikan gril tidak tersumbat dengan debu halus, rambut, dll.
- Sentiasa matikan perkakas sebelum meletakkannya, walaupun untuk seketika.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Anda mungkin mendapati bau tertentu apabila anda menggunakan pengering rambut ini. Bau ini disebabkan oleh ion yang dijana dan ia tidak mendatangkan bahaya kepada badan manusia. (HP4983/HP4982 sahaja).
- Jangan diperiksa penjana ion dengan objek logam (HP4983/HP4982 sahaja)

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Menggunakan perkakas

Mengeringkan

- 1** Pasangkan plag di soket dinding.
- 2** Pilih tetapan aliran udara yang dikehendaki untuk menghidupkan perkakas.
 - Tetapkan suis gelangсар ke tetapan aliran udara II untuk pengeringan yang amat pantas.
 - Tetapkan suis gelangсар ke tetapan aliran udara I untuk mengeringkan rambut pendek atau mendandan rambut anda.

Petua: Anda boleh juga menggunakan butang turbo untuk aliran udara dengan kuasa tambahan.

- 3** Tetapkan suis gelangсар pada tetapan sejuk, hangat atau panas.

- Tetapan panas ☀ membolehkan anda mengeringkan rambut yang dibasahi air pancuran dengan amat cepat dan selamat sehingga ia lembap.
- Tetapan hangat ☺ adalah sesuai khususnya untuk mengeringkan rambut lembap sehingga ia hampir kering.
- Tetapan dingin ❄ membolehkan anda mengeringkan dengan perlahan rambut yang hampir kering dan membantu mengekalkan sinarnya.

Petua: Tekan butang pancutan dingin dan halakan aliran udara dingin pada rambut anda untuk mengekalkan gaya dan menambah sinarnya.

4 HP4983/HP4982 sahaja: hidupkan atau matikan fungsi ion dengan suis gelangsar ion.

➤ Lampu penunjuk ion menyala untuk menandakan bahawa fungsi ion telah diaktifkan.

Fungsi ion memberi sinar tambahan dan mengurangkan keriting halus dan elektrik statik. ia sesuai terutamanya untuk rambut yang kering dan hampir kering.

5 Keringkan rambut anda dengan membuat pergerakan memberus dengan pengering pada jarak yang dekat dengan rambut (Gamb. 2).

Penumpu

Penumpu membolehkan anda menghalakan aliran udara terus ke berus atau sikat yang anda gunakan untuk mendandan rambut anda.

1 Pasangkan penumpu pada perkakas (Gamb. 3).

Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

Penyebar kekembangan (HP4983/HP4981 sahaja)

Penyebar kekembangan direka khas untuk mengeringkan rambut lurus dan juga rambut keriting atau beralun dengan lembut.

- Penyebar kekembangan mengeluarkan aliran udara yang lembut dan membolehkan anda memberikan gaya rambut anda kekembangan dan lantunan (bounce) (Gamb. 4).

1 Untuk menyambung penyebar kekembangan, pasangkannya pada perkakas dan selarikan anak panah penyebar dengan larasnya pada perkakas. (Gamb. 5)

Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

- 2** Untuk menambahkan pengembangan pada akar rambut, memasukkan pin ke dalam rambut dengan sebegitu rupa sehingga pin menyentuh kulit kepala (Gamb. 6).
- 3** Gerakkan perkakas secara memutar untuk menyebarkan udara panas dengan sekata melalui rambut anda (Gamb. 7).

Rambut keriting atau beralun

- 1** Apabila anda mendandan rambut keriting atau ketak, pegang penyebar pada jarak 10-15 cm dari kepala anda untuk mengeringkan rambut secara beransur-ansur (Gamb. 8).
 - Sambil itu, anda boleh mendandan rambut anda dengan tangan yang lagi satu atau dengan sikat.
 - Gelung rambut juga dapat diikalkan dengan tangan supaya keriting dan ketak dibentuk semasa pengeringan. Ini mengelakkan keriting daripada mengendur atau menjadi terlalu halus.

Rambut panjang

- 1** Untuk mengeringkan rambut panjang, anda boleh menyerakkan gelungan rambut di atas penyebar (Gamb. 9).
- 2** Sebaliknya, anda boleh menyikat rambut anda ke bawah menggunakan cemat-cemat peleraai sambil mengeringkannya (Gamb. 10).

Sikat pendandan (HP4984 sahaja)

Sikat pendandan telah direka khas untuk mengangkat, meluruskan dan melicinkan rambut keriting Afro semasa mengeringkannya.

- 1** Detapkan sikat pendandan pada perkakas (Gamb. 11).
Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.

Pembersihan

Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda mula membersihkannya.

Jangan tenggelamkan perkakas ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip.

- 1** Tanggalkan alat tambahan daripada perkakas sebelum anda membersihkannya.
- 2** Bersihkan alat tambahan dengan kain lembap atau bilasnya di bawah pili.

Nota: Pastikan alat tambahan telah kering sebelum anda menggunakannya atau menyimpannya.

- 3** Bersihkan perkakas dengan kain kering.
- 4** Keluarkan gril salur masuk udara daripada perkakas untuk menanggalkan rambut dan habuk (Gamb. 12)
 - Untuk mengeluarkan gril salur masuk udara, tekan tempat letak jari pada sisi kiri dan kanan gril salur masuk udara secara serentak dan tarik gril salur masuk udara keluar daripada perkakas.
 - Untuk memasang semula gril salur masuk udara, tekan tempat letak jari pada sisi kiri dan kanan gril salur masuk udara secara serentak dan tekan gril salur masuk pada perkakas.

Penyimpanan

Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.

Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

- 1** Simpan perkakas di tempat yang selamat dan biarkan ia menyejuk. Anda boleh menyimpan perkakas dengan menggantungkannya dari gelung penggantung.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 13).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Menyelesaikan masalah

Jika masalah timbul dengan alat pendandan anda dan anda tidak dapat menyelesaikannya menurut maklumat di bawah, sila hubungi pusat perkhidmatan Philips terdekat atau Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Alat ini tidak berfungsi langsung.	Mungkin soket yang menyambungkan perkakas tidak hidup. Pastikan soket hidup. Perkakas mungkin terlampau panas dan mati dengan sendiri. Cabut plag perkakas dan biarkan ia menyejuk untuk beberapa minit. Sebelum menghidupkannya sekali lagi, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersumbat dengan bulu halus, rambut, dll. Perkakas mungkin tida sesuai untuk voltan yang ia disambungkan. Pastikan voltan yang dinyatakan pada plat jenis perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan. Mungkin kord sesalur kuasa perkakas telah rosak. Jika ia rosak, hendaklah diganti oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips atau orang yang berkelayakan untuk menghindari bahaya.

บทนำ

ใคร เป้าผม Philips SalonDry Control ออกแบบพิเศษเพื่อตอบสนองการเป่า และจัดแต่ง ทรงผม ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ช่วยให้ เส้นผมมัน มลสวยในเวลาอันรวดเร็ว ด้วยระบบแยกการตั้งค่า ลมเป่าและอุณหภูมิ นอกจากนี้ ใคร เป้าผมยังสามารถ ควบคุมเป่าเทอร์ โบและลมเย็น ช่วยให้คุณจัดแต่ง ทรงผมสวยเงางาม ได้ ในแบบที่ ต้องการ คุณสามารถแวะเยี่ยมชมเว็บไซต์ ของเราได้ที่ www.philips.com เพื่อดูรายละเอียดเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์นี้ หรือผลิตภัณฑ์อื่นๆ ของฟิลิปส์

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A** ตะแกรงทางลมออก
- B** ปุ่มลมเย็น
- C** ปุ่มเทอร์ โบสำหรับลมเป่าพิเศษ
- D** สวิตช์ เลื่อนปรับระดับลมเป่า
 - ○ = ปิด
 - I = ลมเป่าอ่อนเพื่อจัดแต่ง ทรงผมโดยเฉพาะ
 - II = ลมเป่าแรงเพื่อเป่าผมแห้ง รวดเร็ว
- E** สวิตช์ เลื่อนปรับระดับอุณหภูมิ
 - ๕ จัดแต่ง ทรงผมด้วยลมร้อน
 - ๔ จัดแต่ง ทรงผมด้วยลมอุ่น
 - ● จัดแต่ง ทรงผมด้วยลมเย็น
- F** สวิตช์ เลื่อนปรับระดับประจุไฟฟ้า (เฉพาะรุ่น HP4983/HP4982 เท่านั้น)
- G** ห่วงสำหรับแขวน
- H** ตะแกรงช่องอากาศเข้านอกออกได้
- I** สัญญาณไฟไอออน (เฉพาะรุ่น HP4983/HP4982 เท่านั้น)
- J** หัวเป่ากระจายลม (เฉพาะรุ่น HP4983/HP4981 เท่านั้น)
- K** หัวเป่าปรับทิศทางลม
- L** หัวจัดแต่งทรงผม (เฉพาะรุ่น HP4984 เท่านั้น)

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ควรเก็บเครื่องให้ห่างจากน้ำ หางาน เครื่องเคลือบ หรือเทียน ในห้องนอน ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างอาบน้ำ เมื่อใช้งานในห้องนอน ควรถอดปลั๊กไฟออกหลังจากใช้งานเสร็จแล้ว เพราะเครื่องที่อยุ่ใกล้กับนอน อาจก่อให้เกิดอันตรายได้ เมื่อคุณเปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องแล้ว
- ห้ามแห้ววัตถุที่หาค่อยไล่เขาไปในตะแกรงของลม เพื่อป้องกันไฟลุก
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้อื่น หรือบริษัทที่ฟิลิปส์ ไม่ได้แนะนำ การรับประกันจะเป็นโมฆะทันที หากคุณใช้ อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว

คำเตือน

- ก อนไข งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่า ตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช ภายในบ านหรือไม่
- ตรวจสอบสายไฟอย างสม เสมอ ห มไข อุปกรณ์ หากปลั๊กไฟหรือตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำ ไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส หรือศูนย์ บริการที่ได้ รับอนุญาตจากฟิลิปส หรือบุคคลที่ผ านการอบรมจากฟิลิปส ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ ควรให้ บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพ รกไข ไม่ แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ ปกติ หรือขาดประสบการณ์ และ ความร ความเข ใจ นำอุปกรณ์ นี้ไปไข งาน เว นแต่ จะอย ในการควบคุมดูแลหรือได้ รับคำแนะนำในการไข งานโดยผ ที่รับผิดชอบในค านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้ รับการดูแลเพื่อป้องกัน ไม่ ให้ เด็กนำอุปกรณ์ นี้ไปเล น

ข อควรระวัง

- เพื่อเพิ่มการป้องกัน เราขอแนะนำให้ คุณติดตั้ง Residual current device (RCD) ในระบบไฟภายในท องอาบน RCD นี้จะมีกระแสไฟ Residual operating current ไม่ เกิน 30mA โปรดสอบถามเจ านหา ที่ติดตั้งสำหรับคำแนะนำ
- ห ามปิดกันตะแกรงข องลมของตัวเครื่อง
- หากใคร เป่าผม อกนไป เครื่องจะปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติ ถอดปลั๊กไฟออกแล ะทิ้งไว้ ประมาณ 1-2 นาที เพื่อให เย็นลง อกนเปิดไข ใคร เป่าผมอีกครั้ง ตรวจสอบ ว่า ไม่ มีเส นผมหรือเส นขนอุดตันตะแกรงข องลมของใคร เป่าผม
- ปิดสวิตข เครื่องทุกครั้ง อกนวางเครื่อง ะเม จะเพียงชั่วขณะ
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกไข งาน
- ห ามพันสายไฟรอบเครื่อง
- คุณอาจได้ กลืนแปลกปลอมขณะไข งานใคร เป่าผม ซึ่งกลืนดังกล่าว เกิดจากการทำปฏิกิริยาของไอออน ไม่ เป็นอันตรายต่อ รกไขแต่ อย ังได้ (เฉพาะร น HP4983/HP4982 เท านั้น)
- ห ามแหว วัตถุโลหะ ะไข ไปในเครื่องกำเนิดประจุไฟฟ้า (เฉพาะร น HP4983/HP4982 เท านั้น)

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ข องฟิลิปส ได้ มาตรฐานค านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการไข งานอย างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในค าน นี้ คุณสามารถใช้ ผลิตภัณฑ์ ได้ อย ่างปลอดภัยตามข อพิสูจน์ ทางวิทยาศาสตร์ ในปัจจุบัน

การไข งาน

การเป่าผมแห ง

1 เสียบปลั๊กไฟเข ากับเต ารับบนผนัง

2 เลือกการตั้งค าลมเป่าที่ต ้องการเพื่อเปิดเครื่อง

- ตั้งสวิตข เลื่อนปรับระดับไปที่การตั้งค าลมเป่า II เพื่อเป่าผมแห งแบบเร็วพิเศษ
- ตั้งสวิตข เลื่อนปรับระดับไปที่การตั้งค าลมเป่า I เพื่อเป่าผมสั้นให้ แห งหรือจัดแต่ง ทรงผม

เคล็ดลับ: คุณสามารถไข ปุ่มเทอร์ โบเพื่อไข ลมเป่าพลังแรงพิเศษได้ เ ะ **นกัน**

3 ตั้งสวิตข เลื่อนปรับระดับอุณหภูมิไปที่จัดแต่งทรงผมค วยลมเย็น ลมอ น หรือลมร อกน

- การจัดแต่งทรงผมต วยลมร อน ๕ ข ยให้ คุณเป่าผมเปียงจากการอาบน ใ ห้ หมดไ้ รวดเร็วและปลอดภัย
- การจัดแต่งทรงผมต วยลมอ น ๔ เหมาะเป็นพิเศษสำหรับการเป่าผมที่ขึ้นใ ห้ แห งจนเกือบสนิท
- การจัดแต่งทรงผมต วยลมยเ็น • ทำให้ คุณเป่าผมที่เกือบแห ง ใ ห้ แห งสนิทไ้ อย างน มนวล และข ยรักษาความงาามของผม

เคล็ดลับ: กตปุมลยเ็นลว บังคับทิศทางลมยเ็นไปที่ผมของคุณ เพื่อให้ เสน ผมอย ทรงนานและเพื่อเพิ่มความงาวม

4 เฉพาะร น HP4983/HP4982 เท นัน ใ ข สวิตข เลื่อนปรับระดับประจุไฟฟ้า ในการเปิดหรือปิดฟังกชันประจุไฟฟ้า

• ไฟลัณลักษณะ ประจุไฟฟ้าจะสว างขึ้น เพื่อให้ ทราบว ำไ้ มีการเปิดข งานฟังก ชันประจุไฟฟ้าอย ฟังก ชันประจุไฟฟ้าจะเพิ่มความงาวมใ ห้ เสน ผม รวมทั้งลดปัญหาเส นผมหงกงอ และลดกระแสไฟฟ้าสติดย เหมาะเป็นพิเศษสำหรับการผมที่แห และผมที่เกือบแห ง

5 เป่าผมโดยขยับเครื่องเป่าผมในลักษณะเดียวกับการแปรงผม โดยถือเครื่องเป่าผมใ ห้ งจากเส นผมเลี กน อย (รูปที่ 2)

หัวเป่าปรับทิศทางลม

สามารถข ใ หัวเป่าปรับทิศทางลม เพื่อบังคับทิศทางของลมไปที่แปรงหรือหัวไ้ โดยตรง ขณะจัดแต่งทรงผมไ้

1 สวมหัวเป่าปรับทิศทางลมเข กับตัวเครื่อง (รูปที่ 3)

ในการถอดหัวเป่าปรับทิศทางลมออก ใ้ ดึงหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง

หัวเป่ากระจายลม (เฉพาะร น HP4983/HP4981 เท นัน)

หัวเป่ากระจายลมไ้ รับการพัฒนาเป็นพิเศษ ข ยเป่าเส นผมตรง ผมลอน หรือผมหักก ใ ห้ แห งไ้ อย างน มนวล

- หัวเป่ากระจายลมจะปล อยลมเป่า อน ๆ และข ยให้ คุณจัดแต่ง ผม ต วการว นผมเข หรือปัดออก (รูปที่ 4)

1 ในการต หัวเป่ากระจายลม ใ้ สวมหัวเป่าเข กับตัวเครื่อง โดยใ ห้ แห หัวลูกศรบนหัวเป่าอย ในแนวเดี ยวกับกับลูกศรบนตัวเครื่อง (รูปที่ 5)

ในการถอดหัวเป่ากระจายลมออก ใ้ ดึงหัวเป่าออกจากตัวเครื่อง

2 ในกรณีที่ ต องการ ว นบริเวณโคนผมต ว ใ ห้ สอดแกน ว นเข ำไปใ้ เสน ผม โดยพยายามใ ห้ แกนม ว นสัมผัสกับหนังศีรษะ (รูปที่ 6)

3 พยายามเป่าวนรอบๆ เสน ผม เพื่อกะกระจายลมอ นใ ห้ ทัวเส นผม (รูปที่ 7)

ผมหักหรือหักก

1 เมื่อคุณจัดแต่ง ผมที่หักหรือหักก ควรรใ ห้ หัวเป่ากระจายลมอย ห ำจากเส นผมประมาณ 10-15 ซม. เพื่อให้ ผมค อย ๆ แห ง (รูปที่ 8)

- สามารถข ใ มือหรือหัวข ยจัดแต่งทรงผมไ้ ในระหว างเป่าผม
- คุณสามารถข ใ มือตบอยผมไ้ เป็นลอนไ้ เชนันในขณะเป่าผมใ ห้ แห ง ซึ่งจะข ยป้องกันไ้ ลอนผมเสียทรงหรือหักเป็นผอย

ผมยาว

1 สามารถเป่าผมยาวใ ห้ แห งไ้ โดยคลี่ปอยผมออกเหนือหัวเป่ากระจายลม (รูปที่ 9)

2 หรือขณะเป่าผม คุณสามารถข ใ แกนม ว นของหัวเป่ากระจายลมในการสางผมไ้ (รูปที่ 10)

หิวจัดแตงทรงผม (เฉพาะรุ่น HP4984 เท่านั้น)

หิวจัดแตง ทรงผมได้ รับการออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับผมหยิกแบบแอฟริ โดยจะสามารถปรับ ยืด และทำให้ ผมเรียบได้ ในขณะเป่าผม

1 ประกอบหิวจัดแตง ทรงผมเข้ากับตัวเครื่อง (รูปที่ 11)

ในการถอดหิวจัดแตง ทรงผมออก ให้ ดึงหรือออกจากตัวเครื่อง

การทำความสะอาด

ถอดปลั๊กออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดเครื่อง

ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงใน หรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำ ก อักไพล่ ม ตัวเครื่อง

1 ควรถอดอุปกรณ์ ออกจากตัวเครื่องก่อนทำความสะอาด

2 ทำความสะอาดหัวเป่าปรับทิศทางลม ด้วยผืนชุบน้ำบิดพอหมาด หรือเปิดให้แห้ง อักไพล่ ม

หมายเหตุ: *Make sure the attachment is dry before you use or store it.*

3 ทำความสะอาดตัวเครื่องด้วยผ้าแห้ง

4 Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust. (รูปที่ 12)

- To remove the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and pull the air inlet grille off the appliance.
- To reattach the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and press the inlet grille onto the appliance.

การจัดเก็บ

ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง

1 วางเครื่องไว้ในที่ๆ ปลอดภัยและปล่อยให้เครื่องเย็นก่อนจัดเก็บ

คุณสามารถจัดเก็บเครื่องได้ โดยการแขวนไว้ กับห่วงของตัวเครื่อง

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปที่ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด (รูปที่ 13)

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหารีพอร์ต การทราบบ ข้อมูล โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ ของฟิลิปส์ ใด ที่ www.philips.com หรือติดต่อ ศูนย์ บริการ รุดแลดูลูกค้า ของบริษัทฟิลิปส์ ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ ของศูนย์ บริการ รือ ในเอกสารแนบ นพัสเกี่ยวกับการ

รับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่ มีศูนย์ บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของ บริษัทฟิลิปส์ ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา	
เราได้ทำการรวบรวมปัญหาที่อาจเกิดขึ้นได้ พร้อมทั้งวิธีแก้ไข หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามขอมูลด้านล่างนี้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์ ในประเทศของคุณ	
ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงานเลย	อาจไม่มีกระแสไฟเข้าเตา รับประทาน ตรวจสอบดูภายในเตา รับว่ามีกระแสไฟหรือไม่ เครื่องอาจออนไลน์ไปจึงปิดสวิตซ์ตัวมันเอง ในกรณีนี้ให้ถอดปลั๊กเครื่องและทิ้งไว้ 1-2 นาทีเพื่อให้เครื่องเย็นลง และกดเปิดสวิตซ์เครื่องอีกครั้ง ตรวจสอบดูว่าไม่มีเส้นนมหรือขนอุดตันฝาครอบทางลมเข้าของไโครเปาผม อาจใช้ใครเปาผมนี้กับแรงดันไฟฟ้าที่ไม่ตรงกับที่ระบุจึงควรตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ถ้อยบนตัวเครื่อง ซึ่งต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าของสายไฟหลัก ในกรณีที่สายไฟหลักเกิดชำรุดเสียหายให้ดำเนินการเปลี่ยนสายไฟหลักดังกล่าวที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์ที่ได้รับการแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยบริษัท เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

Giới thiệu

Điều Khiển Philips SalonDry đã được thiết kế đặc biệt để đáp ứng tất cả những nhu cầu cá nhân như sấy và tạo kiểu tóc, cho bạn kiểu tóc đẹp trong thời gian ngắn nhất. Bên cạnh việc cài đặt luồng khí và thiết lập nhiệt độ, máy sấy tóc này cung cấp thêm tính đa dụng với luồng khí tuabin và phun lạnh, để tạo kiểu tóc bóng đẹp đúng theo ý bạn. Bạn có thể vào website của chúng tôi tại www.philips.com để biết thêm thông tin về sản phẩm này hay các sản phẩm Philips khác.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Lưới thoát gió
- B** Nút phun làm mát
- C** Nút tuabin để có luồng khí mạnh hơn
- D** Nút trượt điều chỉnh luồng khí
 - O = Tắt
 - I = Luồng khí nhẹ đặc biệt dùng để tạo kiểu tóc
 - II = Luồng khí mạnh để sấy nhanh
- E** Nút trượt điều chỉnh nhiệt độ
 - ☼ Cài đặt chế độ nóng
 - ☾ Cài đặt chế độ ấm
 - ● Cài đặt chế độ mát
- F** Nút trượt điều chỉnh ion (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4982)
- G** Vòng treo
- H** Khe hút không khí có thể tháo rời
- I** Đèn báo lon (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4982)
- J** Bộ khuếch tán khí (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4981)
- K** Bộ tập trung không khí
- L** Lược tạo kiểu (chỉ có ở kiểu HP4984)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ thiết bị tránh xa nước. Không sử dụng thiết bị gần hoặc phía trên chỗ có nước có trong bồn tắm, chậu rửa, v.v... Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm điện sau khi sử dụng. Những nơi gần nước sẽ nguy hiểm, ngay cả khi thiết bị đã tắt.
- Không cho các vật bằng kim loại vào các tấm lưới lọc khí để tránh bị điện giật.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào từ các nhà sản xuất khác hoặc những phụ kiện hoặc bộ phận không được Philips đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Thường xuyên kiểm tra tình trạng dây điện nguồn. Không sử dụng máy nếu phích cắm, dây điện hay chính bản thân máy bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

Chú ý

- Để bảo vệ thêm, chúng tôi khuyên bạn lắp một thiết bị dòng điện dư (RCD) trong mạch điện cung cấp cho phòng tắm. RCD này phải có dòng điện hoạt động dư được định mức không lớn hơn 30mA. Hãy tham vấn với người lắp đặt để được tư vấn.
- Không được bịt lưới thông khí của máy lại.
- Nếu thiết bị nóng quá, thiết bị sẽ tự động tắt. Hãy tháo phích cắm của thiết bị khỏi ổ cắm điện và để thiết bị nguội trong vài phút. Trước khi bật lại máy, nên kiểm tra các tấm lưới để đảm bảo chúng không bị tóc, lông tơ, v.v... làm tắc nghẽn.

- Luôn nhớ tắt máy trước khi đặt máy xuống dù chỉ trong chốc lát.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Không được quấn dây điện quanh máy.
- Bạn có thể nhận thấy một mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tóc này. Mùi này là do các ion được tạo ra và không gây hại cho cơ thể người (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4982).
- Không kiểm tra thiết bị tạo ion bằng các vật kim loại (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4982).

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách sử dụng thiết bị

Cách sấy tóc

1 Cắm dây điện vào ổ cắm.

2 Chọn cài đặt luồng khí bạn muốn trước khi bật máy.

- Trượt nút trượt đến vị trí II để có thể sấy tóc thật nhanh.
- Trượt nút trượt đến vị trí thổi gió I để sấy loại tóc ngắn hoặc tạo mẫu cho kiểu tóc.

Mẹo: Bạn cũng có thể sử dụng nút tuabin để có luồng khí mạnh hơn.

3 Ấn nút trượt điều chỉnh nhiệt độ sang chế độ mát, ấm hoặc nóng.

- Cài đặt chế độ nóng ☀ cho phép bạn sấy khô tóc mới gội rất nhanh và an toàn cho tới khi tóc chỉ còn ẩm.
- Cài đặt chế độ ấm ☺ đặc biệt thích hợp khi sấy tóc ẩm cho tới khi tóc gần khô.
- Cài đặt chế độ mát ❄ cho phép bạn sấy khô nhẹ tóc đã gần khô và giúp áp vào bóng.

Mẹo: Ấn nút phun lạnh và hướng luồng khí mát vào tóc để cô định kiểu tóc và làm cho tóc bóng hơn.

4 Chỉ có ở kiểu HP4983/HP4982: bật hoặc tắt chức năng ion bằng nút trượt điều chỉnh ion.

Đèn chỉ báo ion sẽ sáng để cho biết rằng chức năng ion đã được kích hoạt.

Chức năng ion tạo thêm độ bóng và giảm hiện tượng quần cứng và tĩnh điện ở tóc. Chức năng này đặc biệt thích hợp cho tóc khô và gàu khô.

5 Làm khô tóc bằng cách dùng lược chải và máy sấy ở khoảng cách gần tóc (Hình 2).

Bộ tập trung không khí

Với bộ tập trung không khí, bạn có thể hướng thẳng luồng khí vào lược mà bạn dùng để tạo kiểu tóc.

1 Lắp bộ tập trung không khí vào máy (Hình 3).

Để tháo bộ tập trung không khí, hãy kéo nó ra khỏi máy.

Bộ khuếch tán khí (chỉ có ở kiểu HP4983/HP4981)

Bộ khuếch tán khí được đặc biệt khai thác để sấy nhẹ nhàng cho cả tóc thẳng, tóc quần và tóc gọn sóng.

- Bộ khuếch tán khí phát ra luồng khí vừa phải giúp bạn có một kiểu tóc dày và bóng bệ (Hình 4).

1 Để cắm bộ khuếch tán khí, lắp nó vào thiết bị và canh cho các mũi tên trên bộ khuếch tán khớp với các mũi tên trên thiết bị. (Hình 5)

Để tháo bộ khuếch tán không khí, hãy kéo nó ra khỏi máy.

2 Để làm cho chân tóc dày hơn, luồn các chấu trên bộ khuếch tán khí vào tóc sao cho chạm vào da đầu (Hình 6).

3 Xoay máy để phân tán khí đều khắp tóc (Hình 7).

Tóc quần và tóc gọn sóng

1 Khi tạo kiểu tóc quần hoặc tóc gọn sóng, giữ bộ khuếch tán khí cách đầu khoảng từ 10-15 cm và để cho tóc khô từ từ (Hình 8).

- Trong khi đó, bạn có thể tạo kiểu tóc bằng tay không hoặc lược.
- Bạn cũng có thể dùng tay để chỉnh sửa lại những lọn tóc quần và lượn sóng trong khi sấy. Điều này sẽ giúp tránh những chỗ tóc quần không đều hoặc quần cứng.

Tóc dài

- 1 Để sấy tóc dài, bạn có thể trải dài bộ khuếch tán khí ở đầu bộ khuếch tán khí (Hình 9).
- 2 Cách khác, bạn có thể chải tóc bằng các châu của bộ khuếch tán khí trong khi sấy (Hình 10).

Lược tạo kiểu (chỉ có ở kiểu HP4984)

Lược tạo kiểu đã được thiết kế đặc biệt để nâng, ép thẳng, và làm trơn tóc quần kiểu người da đen trong khi sấy.

- 1 Gắn lược tạo kiểu vào máy (Hình 11).

Để tháo lược tạo kiểu, hãy kéo nó ra khỏi máy.

Vệ sinh máy

Luôn rút phích cắm điện của máy ra trước khi vệ sinh máy.

Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

- 1 Tháo phụ kiện ra khỏi máy trước khi lau chùi phụ kiện này.
- 2 Lau sạch phụ kiện bằng vải ẩm hoặc rửa dưới vòi nước.

Lưu ý: Đảm bảo phụ kiện đã khô trước khi sử dụng hoặc bảo quản.

- 3 Lau sạch máy bằng vải khô.
- 4 Tháo lưới hút gió ra khỏi máy để làm sạch tóc và bụi bẩn. (Hình 12)

- Để tháo lưới hút gió, đồng thời ấn vào các điểm đặt ngón cái ở bên trái và bên phải của lưới nút gió và kéo lưới hút gió ra khỏi máy.
- Để tháo lưới hút gió, đồng thời ấn vào các điểm đặt ngón cái ở bên trái và bên phải của lưới nút gió và ấn cho lưới hút gió khóp vào máy.

Cắt giữ

Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.

Không được quấn dây điện quanh máy.

1 Đặt máy ở nơi an toàn và để máy nguội.

Bạn có thể bảo quản máy bằng cách treo máy bằng vòng đeo.

Môi trường

- Không rút thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 13).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực trực, vui lòng vào website của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Cách khắc phục sự cố

Nếu có sự cố phát sinh với máy sấy tóc và bạn không thể khắc phục được bằng thông tin dưới đây, xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ Philips gần nhất hoặc Trung tâm Chăm sóc Khách hàng Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Giải pháp
Máy hoàn toàn không hoạt động.	Có thể ổ điện mà máy được cắm vào không có điện. Đảm bảo ổ điện có điện.
	Có thể máy quá nóng và đã tự động tắt. Hãy rút điện khỏi máy và để máy nguội trong vài phút. Trước khi bật lại máy, hãy kiểm tra để bảo đảm các tấm lưới lọc gió không bị bít bởi lông tơ, tóc
	Có thể máy không thích hợp với điện áp mà máy được nối vào. Bảo đảm điện áp ghi trên máy phù hợp với điện áp nguồn ở nơi sử dụng.

Vấn đề	Giải pháp
	Có thể dây điện nguồn của máy bị hư hỏng. Nếu dây điện nguồn bị hỏng, bạn nên cho thay dây tại một trung tâm dịch vụ của Philips, một trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc bởi những người có trình độ tương đương để phòng tránh nguy hiểm.

簡介

飛利浦專業級負離子吹風機專為滿足您個人吹整和造型的需求而特別設計，可在最短的時間內給您亮麗的髮型。除了個別的風速和溫度設定，本吹風機利用超強風速和冷風設定為您提供額外的複合式功能，以塑造出您想要的閃耀動人髮型。

您可以瀏覽我們的網站 (www.consumer.philips.com) 獲得更多有關本產品及其他飛利浦產品的資訊。

一般說明 (圖 1)

- A** 出風柵口
- B** 冷風按鈕
- C** 渦輪按鈕加強風速
- D** 風速調節滑動開關
 - ○ = 關
 - I = 低風速，造型專用
 - II = 強風速，方便迅速吹乾
- E** 溫度滑動開關
 - ☼ 高溫設定
 - ☾ 中溫設定
 - ● 冷風設定
- F** 負離子設定滑動開關 (僅限於 HP4983/HP4982)
- G** 吊環
- H** 可拆式進風柵口
- I** 負離子指示燈 (僅限於 HP4983/HP4982)
- J** 蓬鬆造型烘罩器 (僅限於 HP4983 及 HP4981)
- K** 集中出風口
- L** 造型梳 (僅限於 HP4984)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗手台及水槽等容器上面。在浴室使用本產品後，請將插頭拔

掉。因為即使產品電源關閉，產品仍然靠近水，還是容易產生危險。

- 請勿將金屬物品插入風口，以避免電擊。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 請定期檢查電線的狀況。如果插頭、電線、或者本產品發生損壞，請停止使用本產品。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。

警告

- 為了加強安全，建議在通向浴室的電流迴路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器 (RCD)。請洽詢合格的水電工。
- 不可阻塞風口。
- 本產品過熱時會自動斷電。請先拔除插頭並讓它冷卻數分鐘。檢查出風柵口是否被絨毛、頭髮阻塞，然後再開啟產品電源。
- 產品暫時擱置時，請務必先關閉電源，以確保安全。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 請勿將電線纏繞在本產品上。
- 使用本吹風機時，可能會聞到一種特殊氣味。該氣味是負離子所造成的，對人體無害 (僅限於 HP4983/HP4982)。
- 請勿將此負離子吹風機置放於金屬物品附近 (僅限於 HP4983/HP4982)。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用此電器

吹整

1 將插頭插入插座。

2 選擇所要的風速設定，即可啟動本產品。

- 將滑動開關調到風速設定 II，以便您以較快的速度吹乾頭髮。
- 將滑動開關調到風速設定 I，以便吹乾短髮或造型。

提示：您也可以使用超強風按鈕，利用超強力風速進行吹整。

3 將溫度滑動開關調到冷風、中溫或高溫設定。

- 此高溫設定可讓您快速又安全地將沐浴後的濕髮吹至半乾。
- 此中溫設定特別適合將半乾的頭髮吹至近全乾。
- 此冷風設定可讓您輕柔地將幾近全乾的頭髮吹乾，並增加頭髮的光澤感。

提示：按下瞬間冷風按鈕將冷風對著頭髮，以固定髮型並增加光澤感。

4 限 HP4983/HP4982 機型：利用負離子滑動開關開啟或關閉負離子功能。

● 負離子指示燈亮起時，代表負離子功能已經啟動。

負離子功能可提供額外的光澤感並減少毛躁與靜電現象。特別適合全乾或近全乾的頭髮。

5 使用吹風機近距離並搭配梳子將頭髮吹乾。(圖 2)

集中出風口

風力集中吹嘴可讓您對著圓梳或扁梳等造型工具直接吹整。

1 將風力集中吹嘴卡入本產品。(圖 3)

若要拆下風力集中吹嘴，將它從本產品上拔出即可。

蓬鬆造型烘罩器 (僅限於 HP4983 及 HP4981)

蓬鬆造型烘罩器專為能夠溫和地烘乾頭髮而研發，適用於直髮、捲髮及波浪髮型。

- 蓬鬆造型烘罩器可均勻地出風，讓您的頭髮看起來有份量且有彈性。(圖 4)

- 1 若要接上蓬鬆造型烘罩器，將它卡入本產品，並將烘罩器上的箭頭對準產品上的箭頭。(圖 5)

若要拆下蓬鬆造型烘罩器，將它從本產品上斜角拔出即可。

- 2 若要增加髮根的份量，將烘罩器梳齒伸入髮中並接觸到頭皮。(圖 6)

- 3 將本產品以畫圓的方式移動，讓暖風可以均勻的吹到所有頭髮。(圖 7)

捲髮及波浪髮型

- 1 當您塑造捲髮或波浪髮型時，將蓬鬆造型烘罩器拿在離頭部 10-15 公分的地方，讓頭髮漸漸烘乾。(圖 8)

- 此時您可用梳子或空出來的手做造型。
- 您也可以用手指捲繞頭髮並同時吹乾，造型出捲髮及波浪髮型，這可防止捲髮塌陷或變得毛躁。

長髮

- 1 您可用烘罩器的頂部將頭髮分區分束造型以吹乾較長的頭髮。(圖 9)

- 2 或者您可以在吹頭髮的同時以烘罩器的梳齒將頭髮向下梳。(圖 10)

造型梳 (僅限於 HP4984)

本造型梳是專為吹整圓蓬式捲髮時，提供提高、拉直及柔順效果而設計。

- 1 將造型梳卡入本產品。(圖 11)

若要拆下造型梳，將它從本產品上拔出即可。

清潔

進行清潔前，請務必先拔離電源插頭。

請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

- 1 請先將配件自吹風機取下，再清潔配件。
- 2 請使用濕布或在水龍頭下沖洗來清潔配件。

注意：請確定配件完全乾燥，再收納或使用配件。

3 請使用乾布來清潔吹風機。

4 請從產品上取下進風柵口，來清潔毛髮和灰塵。(圖 12)

- 要取下進風柵口，請同時按下進風柵口兩邊的壓桿，從產品上拔下進風柵口。
- 要重新裝上進風柵口，請同時按下進風柵口兩邊的壓桿，將進風柵口裝上本產品。

收藏

用完本產品後，請務必將插頭拔掉。

請勿將電線纏繞在本產品上。

1 請將本產品置於安全的地方，讓它完全冷卻
您可以使用本產品的吊環將其吊起，以妥善收納。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 13)

保證書與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

若您的吹風機有問題，而您無法以下列的疑難排解指南來解決的話，請就近連絡飛利浦服務中心或您所在國家/地區的飛利浦顧客服務中心。

問題	解決方法
無法啟動本產品。	吹風機的插座可能沒有電。請確認插座有電。
	本產品可能過熱導致開關自行關閉。將插頭拔掉，讓它冷卻幾分鐘。在您再次開啟產品之前，檢查出風柵口，確定沒有被毛絮或毛髮等物品堵住。
	本產品的電壓可能與所連接的插座電壓不符。請確認產品機型標籤上指示的電壓與您家中的電壓相符。
	本產品的電線可能損壞。如果電線損壞，則必須由飛利浦、飛利浦授權的服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。

产品简介

飞利浦 SalonDry Control 经特别设计，旨在满足您的个性化干发和造型需求，让您在最短时间内展现亮丽秀发。除了各档气流和温度设置，此电吹风还提供多功能的增强气流和冷风，让您根据自己的喜好创造闪亮动人的发型。

有关此产品或其它飞利浦产品的详细信息，您可以访问我们的网站：www.philips.com。

一般说明 (图 1)

- A** 出风口
- B** 护发冷风喷出钮
- C** 增强气流的强风档按钮
- D** 气流滑动开关
 - O = 关闭
 - I = 柔和气流，特别适合定形
 - II = 强气流，适合快速吹干
- E** 温度滑动开关
 - ☼ 热风设置
 - ☼ 暖风设置
 - ● 冷风设置
- F** 负离子滑动开关（仅限 HP4983/HP4982 型）
- G** 挂环
- H** 可拆卸空气入口
- I** 负离子指示灯（仅限 HP4983/HP4982 型）
- J** 梳形扩散风嘴（仅限 HP4983/HP4981 型）
- K** 集风嘴
- L** 定型梳（仅限 HP4984 型）

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 请不要让本产品与水接触。不要在盛水的浴池、洗脸盆或其它容器内或附近使用。如在浴室中使用，应在使用完毕后拔下插头。即使产品开关断开后，接近水仍存在危险。

- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。
- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 定期检查电源线的情况。如果插头、电源线或产品本身已损坏，请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。

注意

- 有关其它保护措施，建议在浴室的电路中安装一个漏电保护器(RCD)。RCD必须具有不超过 30mA 的额定漏电动作电流。有关建议，请咨询安装人员。
- 切勿阻塞电吹风风口。
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔下产品电源并让其冷却几分钟。再次打开产品电源前，请检查空气入口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞。
- 即使只将产品放下片刻，也应始终将其电源关闭。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 使用此电吹风时，可能会闻到特殊的气味，这是产生的负离子的的气味，对人体无害（仅限 HP4983/HP4982 型）。
- 不要将金属物体插入负离子发生器（仅限 HP4983/HP4982 型）。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用本产品

吹干

1 将插头插入插座。

2 选择需要的风速设置打开产品。

- 将风速滑动开关设为 II 档以进行快速干发。
- 将风速滑动开关设为 I 档以吹干短发或塑造发型。

提示：您也可以使用控制增强气流的强风档按钮。

3 将温度滑动开关设定为冷、温热或热。

- 使用热风设置  可迅速安全地吹干淋浴后的湿润头发，直到头发微湿。
- 暖风设置  特别适合吹干微湿的头发，直到头发几乎变干。
- 冷风设置  可以让您柔和地吹干几乎变干的头发，并锁住头发光泽。

提示：按护发冷风喷出钮可直接用冷风吹干头发，以固定发型并为头发增添光泽。

4 仅适用于HP4983/HP4982：用负离子滑动开关将负离子功能打开或关闭。

 负离子指示灯亮起表示负离子功能已激活。

负离子功能可减少头发毛躁和静电，令秀发倍加亮泽。它特别适合已干或即将干的头发。

5 吹干头发时，用电吹风小距离地来回移动。(图 2)

集风嘴

集风嘴可以将气流集中到您用于塑造发型的发梳上。

1 将集风嘴装在产品上。(图 3)

将集风嘴从产品上拔出即可取下。

梳形扩散风嘴（仅限 HP4983/HP4981 型）

梳形扩散风嘴的特别设计适用于轻柔地吹干直发、卷发或波浪形头发。

- 梳形扩散风嘴吹出轻柔的气流，可以塑造丰盈有弹性的发型。(图 4)

1 只需将梳形扩散风嘴扣入产品，让风嘴上的箭头对准产品上的箭头，即可将其安装到产品上。(图 5)

将梳形扩散风嘴从产品上拔出即可取下。

2 要增加发根的丰盈程度，可将梳齿插入头发并触碰到头皮。(图 6)

3 握住本产品环绕头部作旋转运动，让暖风均匀地吹头发。(图 7)

卷发或波浪形头发

1 为卷发或波浪形头发定型时，请握住风嘴，在距离头部 10-15 厘米的位置让头发逐渐干燥。(图 8)

- 同时，您可以用另一只手或用梳子为头发造型。
- 干发时，您还可以用手将一绺头发扭成卷，以做出卷发和波浪型头发。这样可以防止卷发变得松散或变形。

长头发

1 要吹干长头发，可以展开头发在扩散型风嘴的顶端。(图 9)

2 此外，在干发过程中，您也可以使用扩散型风嘴的梳齿向下梳头发。(图 10)

定型梳（仅限 HP4984 型）

定型梳经特别设计，可以在干发过程中提升、拉直并烫平非洲式小卷发。

1 将定型梳扣到本产品上。(图 11)

将定型梳从产品上拔出即可取下。

清洁

清洁产品前，务必先将电源插头拔掉。

不要将本产品浸入水或任何其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

56 简体中文

1 清洁附件之前，需将其从产品上卸除。

2 附件可用湿布清洁或在水龙头下冲洗。

注：确保附件在使用或存放之前是干燥的。

3 必须用干布清洁产品。

4 将进风口从产品卸下并去除毛发和灰尘。（图 12）

- 要卸除进风口，请同步按下进风口左侧和右侧的拇指凹槽，并将进风口从产品上拉下。
- 要重新安装进风口，请同步按下进风口左侧和右侧的拇指凹槽，并将进风口按在产品上。

存放

使用后务必拔下产品的插头。

切勿将电源线缠绕在产品上。

1 将产品放在安全的地方，让其冷却。

本产品可以用挂环挂起存放。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。（图 13）

保修和服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障排除

如果电吹风出现问题并且无法用下面的信息解决，请与附近的飞利浦维修服务中心或贵国的飞利浦顾客服务中心联系。

问题

解决方法

产品完全无法工作。

可能产品连接的电源插座没有通电。确保插座已通电。

如果产品过热，它将自动关闭电源。拔下产品电源并让其冷却几分钟。再次打开产品电源前，请检查进风口，确保没有绒毛、头发等杂物将其堵塞。

产品连接的电源电压可能与产品电压不符。确保产品型号铭牌上标出的电压与本地电源电压相符。

产品的电线可能损坏。如果电线损坏，则必须由飞利浦或由飞利浦授权的服务中心或同等资格的个人更换，以免发生危险。

此规格只适用于中国

PHILIPS

产品 : 飞利浦电吹风
 型号 : HP4983
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率 : 2100W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品手柄下



/00

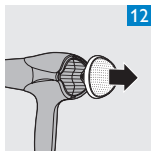
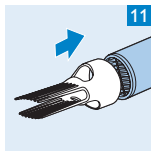
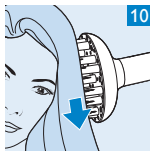
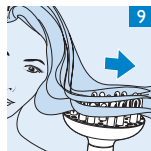
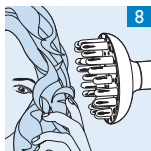
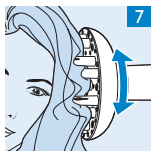
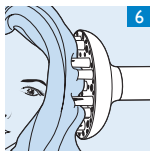
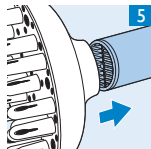
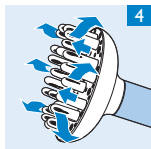
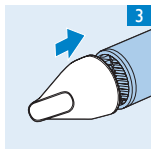
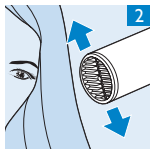
珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 中国珠海市三灶镇琴石工业区
 邮政编码: 519040 电话: (0756) 7621898

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-1998及GB4706.15-2003,
 GB4343.1-2003 及GB17625.1-2003 制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期: 2007/09/04





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6691.2